

NÁVOD K OBSLUZE

Patient Data Management (Správa dat pacienta)

Aplikace k použití s programovacím systémem
LATITUDE™

REF 3931 Správa dat pacienta

REF 3300 Programovací systém LATITUDE™

сия. Да не се използва.
erze. Nepoužívát.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.

unud version. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.

Zastarjela verzija. Ne potreblijavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.

Novecojusi versija. Nemojte upotrebljavati.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Nenaudokite.

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert version. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.

Versão expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívát.
Zastarela različica. Ne uporabite.

Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm.

OBSAH

INFORMACE K POUŽITÍ	1
Prohlášení o ochranných známkách	1
Popis a použití	1
Stanovený účel použití	1
Cílová skupina	1
Požadovaná odbornost a znalosti	1
Předpisy pro obsluhu zdravotnického prostředku	2
Kontraindikace	2
VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	2
PATIENT DATA MANAGEMENT – MOŽNOSTI	2
Pokyny pro práci s daty	3
PATIENT DATA MANAGEMENT – ZABEZPEČENÍ	3
TISK, UKLÁDÁNÍ A PŘENOS DAT Z PŘÍSTROJE PG NEBO PSA	4
Tisk dat pacienta	5
Uložení dat pacienta	5
Přenos dat pacienta prostřednictvím rozhraní Bluetooth®	5
APLIKACE PATIENT DATA MANAGEMENT	7
Funkce Export	8
Export – Save to USB (Uložit na USB)	8
Export – Data Transfer (Přenos dat)	10
Funkce Read (Číst)	11
Funkce Delete (Vymazat)	12
Funkce Purge All Data (Vyčistit všechna data)	13
ÚDRŽBA, ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD, MANIPULACE	
A SPECIFIKACE	14
INFORMACE O ZÁRUČE	14

сия. Да не се използва.
erze. Nepoužívát.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.

unud version. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.

Zastarjela verzija. Ne potreblijavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nemojte upotrebljavati.

Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.

Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívát.

Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm. K

INFORMACE K POUŽITÍ

Prohlášení o ochranných známkách

LATITUDE je ochranná známka společnosti Boston Scientific Corporation nebo jejích dceřiných společností.

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG.

Popis a použití

Patient Data Management (Správa dat pacienta) je aplikace programovacího systému LATITUDE™, model 3300, což je přenosný systém řízení srdečního rytmu určený k použití se systémy společnosti Boston Scientific (BSC), t.j. implantabilními generátory pulsů (PG) a elektrodami.

POZNÁMKA: Snímky obrazovek použité v tomto návodu jsou ilustrační a nemusí přesně odpovídat vašim obrazovkám.

Stanovený účel použití

Programovací systém LATITUDE je určen k použití v nemocničním a klinickém prostředí ke komunikaci s implantabilními systémy společnosti Boston Scientific. Používaný software řídí veškeré komunikační funkce generátoru pulsů. Podrobné pokyny k softwarovým aplikacím najdete v dokumentaci určené pro dotazovaný generátor pulsů.

Cílová skupina

Programovací prostředek, model 3300, je určen pro kvalifikované zdravotníky, kteří byli proškoleni a mají zkušenosti s implantací prostředku a/nebo prováděním kontrolních vyšetření.

Požadovaná odbornost a znalosti

Uživatelé musejí být blízkce obeznámeni s elektroterapií srdce. Prostředek mohou používat pouze zdravotničtí odborníci, kteří mají specializované znalosti k jeho správnému použití.

Lékařský dohled

Programovací systém LATITUDE lze provozovat pouze za neustálého dohledu lékaře. Během zákroku musí být pacient neustále monitorován zdravotnickým personálem pomocí monitoru povrchového EKG.

Předpisy pro obsluhu zdravotnického prostředku

Národní předpisy mohou vyžadovat od uživatele, výrobce nebo zástupce výrobce, aby během instalace provedli a zdokumentovali bezpečnostní kontroly prostředku. Mohou také vyžadovat, aby výrobce nebo jeho zástupce poskytli školení pro uživatele ohledně správného používání prostředku a jeho příslušenství.

Pokud neznáte předpisy platné ve vaší zemi, obraťte se prosím na místního zástupce společnosti Boston Scientific.

Kontraindikace

Použití programovacího systému LATITUDE je kontraindikováno u všech generátorů pulsů jiného výrobce než Boston Scientific.

Aplikace Patient Data Management (Správa dat pacienta) je kontraindikována u všech programovacích systémů mimo programovací systém Boston Scientific LATITUDE™, model 3300.

Kontraindikace použití u konkrétního generátoru pulsů Boston Scientific naleznete v dokumentaci určeném pro daný generátor pulsů.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Viz *Návod k obsluze programovacího systému LATITUDE, model 3300*.

PATIENT DATA MANAGEMENT – MOŽNOSTI

Aplikace Patient Data Management (Správa dat pacienta) programovacího systému LATITUDE nabízí možnost tisknout, ukládat či přenášet související data (prostřednictvím rozhraní Bluetooth nebo USB flash disku), během nebo po implantaci / kontrolním vyšetření, do počítače za účelem zpracování a přenosu do externích systémů (např. systému LATITUDE Link).

Programovací systém LATITUDE:

- exportuje uložená data pacienta z pevného disku programátoru do:
 - vyměnitelného USB flash disku,
 - jiného počítače prostřednictvím bezdrátové technologie Bluetooth® (např. k použití se systémem LATITUDE Link);
- ukládá data pacienta pro pozdější použití na pevný disk programátoru nebo USB flash disk;
- vytváří zprávy vhodné k tisku, které poskytují podrobné údaje o funkcích generátoru pulsů, uložených datech pacientů a výsledcích testů;

- poskytuje možnost zakódovat data pacienta před exportem na USB flash disk;
- vytváří zprávy ve formátu PDF z uložených dat pacientů a ukládá tyto zprávy na pevný disk nebo USB flash disk.

Pokyny pro práci s daty

- Uložte data před vypnutím. Vypnutím se odstraní všechna neuložená data. Při vypnutí systému jsou veškerá data pacientů a generátorů pulsů odstraněna z paměti programátoru, model 3300. Data pacientů uložená na pevném disku jsou zachována. Data pacienta jsou na pevný disk nebo USB flash disk uložena, pouze když uživatel jejich uložení výslovně vyžádá. Před vypnutím dle potřeby uložte data pacienta a generátoru pulsů na pevný disk nebo USB flash disk.
- Nezapomeňte všechny údaje generátorů pulsů uložit na USB flash disk, než programovací systém LATITUDE vrátíte společnosti Boston Scientific – veškerá data pacientů a generátorů pulsů budou totiž při vrácení systému za účelem servisu vymazána.
- Do programovacího systému LATITUDE nelze uložit více než 400 unikátních záznamů pacienta. Při dotazování generátoru pulsů vyhodnotí programátor, model 3300, zda je pro daný generátor pulsů již založen záznam, nebo zda uživatel žádá o vytvoření nového záznamu. Je-li zapotřebí nový adresář a programovací systém LATITUDE již dosáhl plné kapacity 400 záznamů, automaticky se vymaže nejstarší adresář, aby se uvolnilo místo pro záznam nového pacienta.
- Použijte jako doporučený postup možnost Selective Save (Selektivní ukládání), abyste uchovávali pouze žádoucí záznamy a optimalizovali využití úložného místa.

PATIENT DATA MANAGEMENT – ZABEZPEČENÍ

Všechna data pacientů na pevném disku programátoru, model 3300, jsou zakódována. Doba, po kterou mohou být data pacienta v programátoru uložena, je omezená. Programátor omezuje data pacientů uložená na pevném disku automatickým odstraňováním po 14 dnech^a. Tato kontrola dat pacientů je prováděna, když je programátor zapnutý, maximálně však jedenkrát denně. Když jsou data pacienta odstraněna z programátoru, jsou vymazána úplně a není možné je obnovit.

POZNÁMKA: *Uživatel nebude na vymazání dat žádným způsobem upozorněn.*

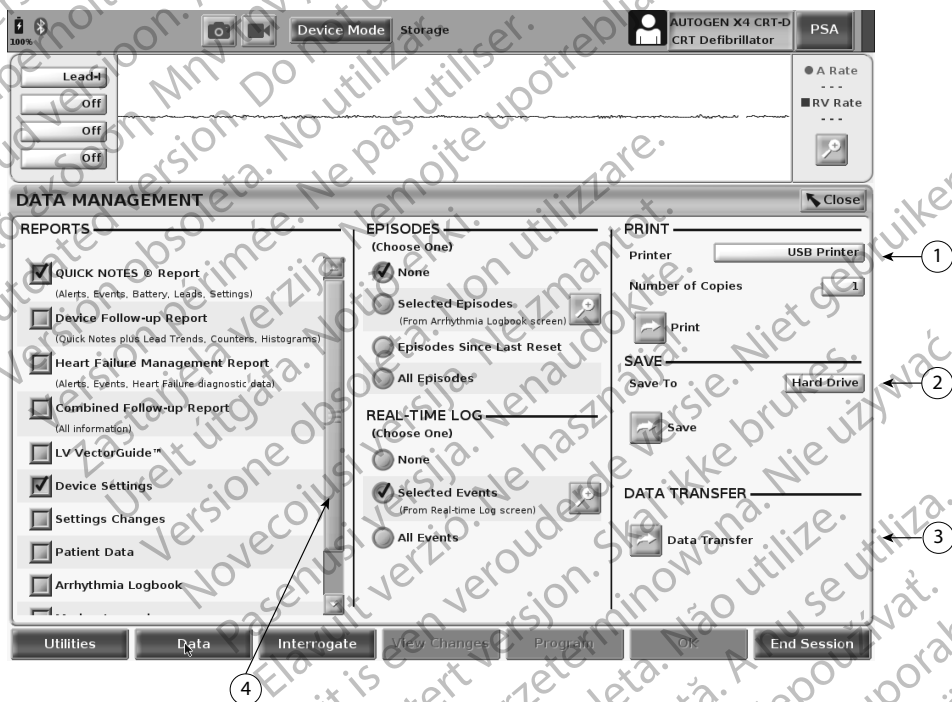
a. Když je programátor vypnutý, data pacientů nelze odstranit. Pokud časový limit 14 dnů vyprší, když programátor není zapnutý, data budou odstraněna po příštím zapnutí programátoru.

Připojujte se pouze ke známým zařízením Bluetooth®, jinak by mohlo dojít k přenosu dat pacienta do nevhodných tiskáren či zařízení. Před přepravou programátoru, model 3300, nebo kdykoli programátor opustí přímý dohled kliniky, vymažte veškerá data pacientů.

POZNÁMKA: Veškerá data pacientů jsou šifrována pomocí algoritmu AES (Advanced Encryption Standard). Pevný disk programátoru využívá algoritmus AES-256 a je možné zvolit, aby porty USB používaly algoritmus AES-128.

TISK, UKLÁDÁNÍ A PŘENOS DAT Z PŘÍSTROJE PG NEBO PSA

Tato část popisuje postupy tisku, ukládání a přenosu dat pacienta v rámci relace přístrojů PG nebo PSA.



- [1] Funkce tisku [2] Funkce uložení [3] Funkce přenosu Bluetooth®
[4] Posuvník k zobrazení dalších možností zpráv

Obrázek 1. Relace PG/PSA – Karta Data – Data Management (Správa dat)

Tisk dat pacienta

Data pacienta můžete vytisknout následovně:

1. Stisknutím tlačítka Data ve spodní části obrazovky zobrazte obrazovku Data Management (Správa dat) (Obrázek 1 na straně 4).
2. Vyberte požadované zprávy, příhody a/nebo protokoly v reálném čase.
3. Vyberte požadovanou tiskárnu kliknutím na lištu Printer (Tiskárna) (viz bod 1 na Obrázek 1 na straně 4).
4. Kliknutím na tlačítko Print (Tisk) zahajte tisk dat pacienta.

Uložení dat pacienta

Chcete-li uložit data pacienta na pevný disk programátoru nebo USB flash disk, postupujte následovně:

1. Stisknutím tlačítka Data ve spodní části obrazovky zobrazte obrazovku Data Management (Správa dat) (Obrázek 1 na straně 4).
2. Vyberte požadované zprávy, příhody či protokoly v reálném čase.
3. Vyberte požadovanou jednotku kliknutím na lištu Hard Drive (Pevný disk) a výběrem možnosti Hard Drive (Pevný disk) nebo USB.

POZNÁMKA: Při ukládání na USB flash disk se před stisknutím tlačítka Save (Uložit) ujistěte, že je USB flash disk připojen k portu USB na programátoru.

4. Kliknutím na tlačítko Save (Uložit) uložte data pacienta.

POZNÁMKA: Použijte jako doporučený postup možnost Selective Save (Selektivní ukládání), abyste uchovávali pouze žádoucí záznamy a optimalizovali využití úložného místa.

POZNÁMKA: Doba, po kterou mohou být data pacienta na pevném disku programátoru uložena, je omezená. Programátor omezuje data pacientů uložená na pevném disku automatickým odstraňováním po 14 dnech.

POZNÁMKA: Data pacienta lze ukládat během celého dne. Zprávy a protokoly v reálném čase jsou ukládány samostatně a přidávají se ke stávajícím uloženým zprávám a protokolům v reálném čase. Vícenásobné ukládání programování a nastavení parametrů však nahrazuje aktuální uložené verze. Pouze poslední uložené programování a nastavení parametrů je uchováno.

Přenos dat pacienta prostřednictvím rozhraní Bluetooth®

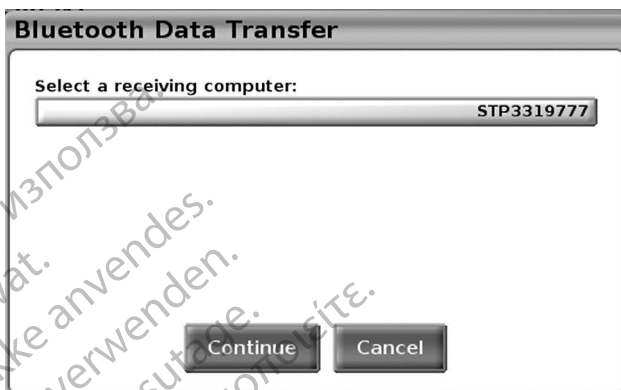
Data pacientů (vybraných nebo všech) lze prostřednictvím rozhraní Bluetooth® přenést do jiného počítače, kde je můžete zobrazovat, ukládat, odesílat e-mailem či přikládat k elektronickým zdravotnickým záznamům (EMR) (například pro použití se systémem LATITUDE Link).

POZNÁMKA: Informace o nastavení rozhraní Bluetooth obsahuje Návod k obsluze sítě a připojení LATITUDE, model 3294.

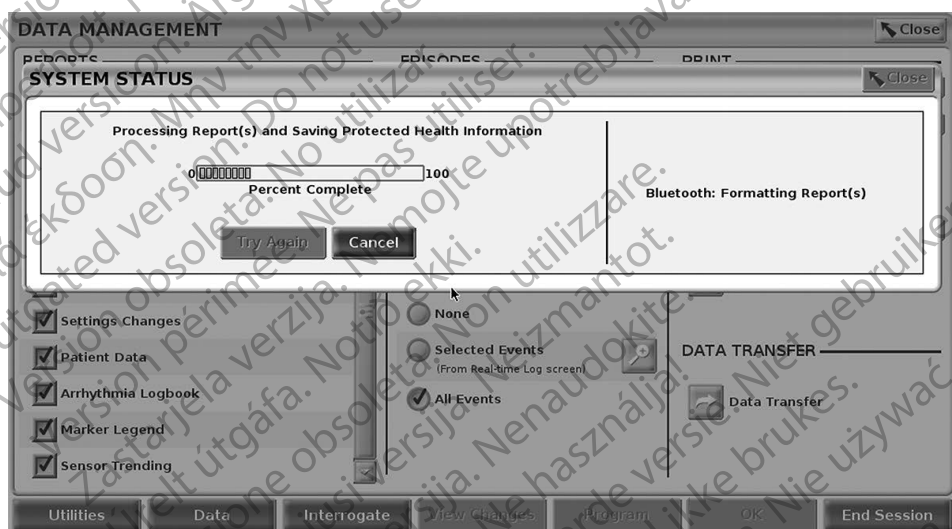
1. Stisknutím tlačítka Data ve spodní části obrazovky zobrazte obrazovku Data Management (Správa dat) (Obrázek 1 na straně 4).
2. Stiskněte tlačítko Data Transfer (Přenos dat) (Obrázek 1 na straně 4).
3. Klikněte na lištu Select a receiving computer (Vyberte počítač, na který chcete data poslat) a vyberte počítač, jak znázorňuje Obrázek 2 na straně 7. Poté stisknutím tlačítka Continue (Pokračovat) zahajte přenos dat pacienta.
4. Zobrazí se ukazatel průběhu přenosu (Obrázek 3 na straně 7).
5. Když počítač přenos povolí, v souvisejícím dialogovém okně budete moci vybrat umístění pro uložení dat.

POZNÁMKA: Výchozí umístění v počítači se systémem Windows je Dokumenty/Bluetooth Exchange Folder.

6. Po dokončení přenosu zobrazí programátor zprávu s potvrzením.



Obrázek 2. Relace PG/PSA – Data Transfer (Přenos dat)



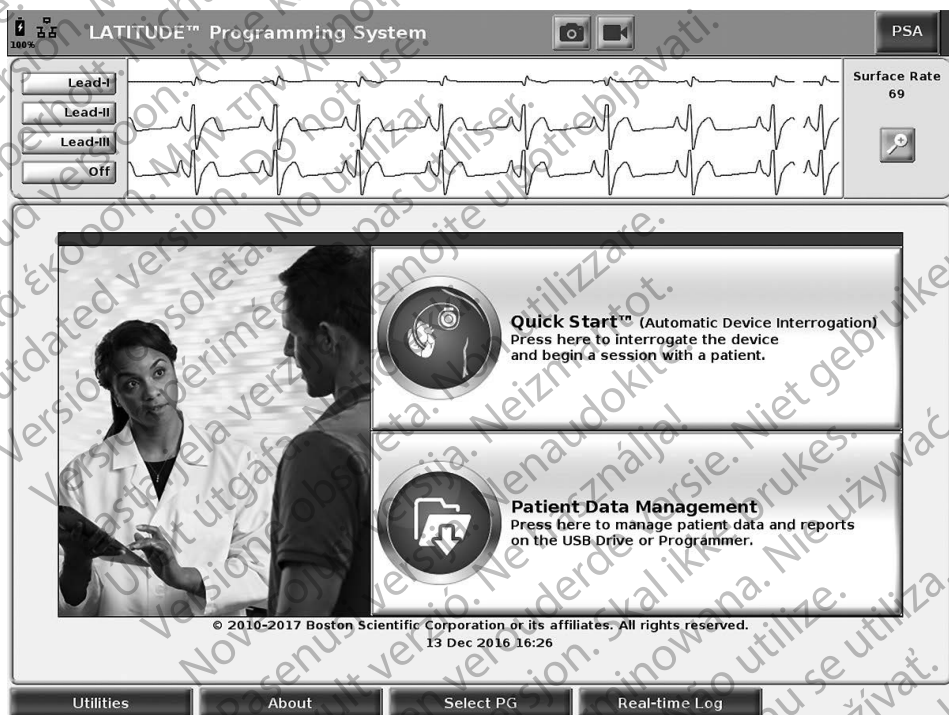
Obrázek 3. Relace PG/PSA – Průběh přenosu dat

APLIKACE PATIENT DATA MANAGEMENT

Aplikace Patient Data Management (Správa dat pacienta) umožňuje exportovat, přenášet, tisknout, číst a odstraňovat data pacientů, která byla uložena na pevný disk programátoru.

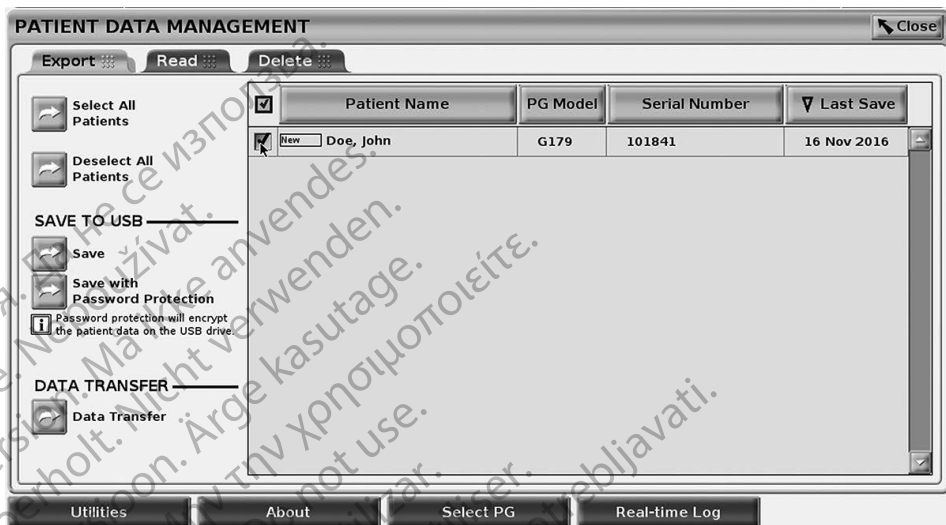
Poznámka k ochraně osobních údajů: Exportováním dat z programovacího systému LATITUDE přebíráte zodpovědnost za utajení a zabezpečení těchto dat. Tisk, ukládání, převádění, čtení a mazání údajů o pacientech musí být prováděno v souladu s platnými zákony o utajení a zabezpečení dat. Doporučujeme používat dostupné metody zabezpečeného exportu.

Na hlavní obrazovce stisknutím tlačítka Patient Data Management (Správa dat pacienta) otevřete aplikaci.



Obrázek 4. Hlavní obrazovka s tlačítkem Patient Data Management (Správa dat pacienta)

Funkce Export



Obrázek 5. Patient Data Management (Správa dat pacienta) – karta Export

Export – Save to USB (Uložit na USB)

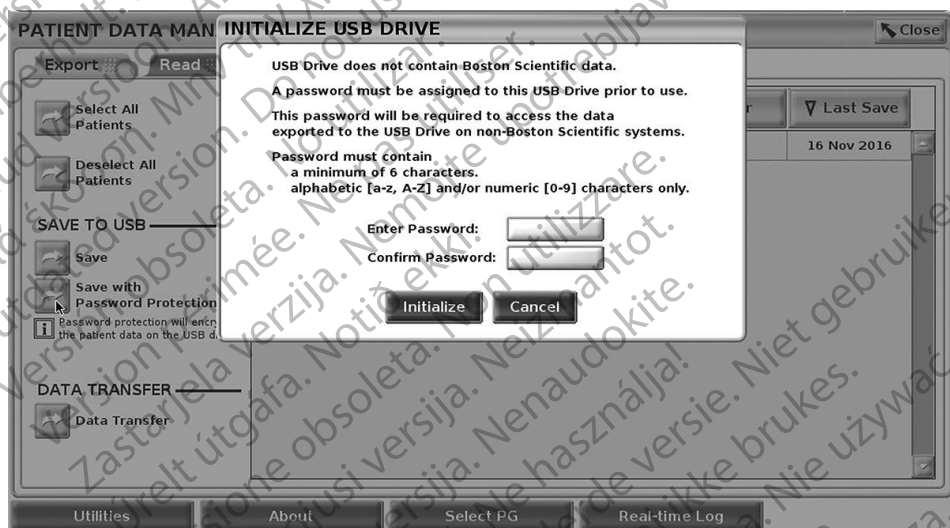
Data pacientů (vybraných nebo všech) uložená na pevném disku programátoru, model 3300, lze exportovat na USB flash disk.

1. Vložte USB flash disk do jednoho z portů USB na levé straně programátoru.
2. Na hlavní obrazovce stiskněte tlačítko Patient Data Management (Správa dat pacienta) (Obrázek 4 na straně 8.)
3. Vyberte kartu Export na obrazovce Patient Data Management (Správa dat pacienta). Systém zobrazí seznam záznamů pacientů, které jsou aktuálně uloženy na pevném disku programátoru.
4. Vyberte data pacienta, která chcete exportovat. Můžete vybrat záznamy všech pacientů použitím tlačítka Select All Patients (Vybrat všechny pacienty) nebo vybrat konkrétní záznamy pacientů zaškrtnutím políček vedle jmen. Svůj výběr můžete také zrušit pomocí tlačítka Deselect All Patients (Zrušit výběr všech pacientů) nebo zrušit konkrétní výběr kliknutím na zaškrtnuté políčko.

5. Vyberte metodu SAVE TO USB (uložení na jednotku USB):
 - a. Chcete-li zahájit export vybraných dat pacienta na USB flash disk, použijte tlačítko Save (Uložit). Data pacientů nejsou na USB flash disku kódována ani komprimována.
 - b. Chcete-li zahájit export vybraných dat pacienta na USB flash disk s kódováním, použijte tlačítko Save with Password Protection (Uložit s ochranou heslem). Ochrana heslem chráněné zdravotní informace na USB flash disku zakóduje.

Pokud je USB flash disk použit k uložení dat pacienta poprvé, systém vás vyzve k zadání a potvrzení hesla:

- i. Zadejte a potvrďte heslo (viz Obrázek 6). Heslo musí být alfanumerické a musí obsahovat alespoň šest znaků.
- ii. Stisknete tlačítko Initialize (Inicializovat).



Obrázek 6. Heslo pro jednotku USB

Pokud zvolené heslo nesplňuje požadavky systému, systém zobrazí dialogové okno Password Creation Failed (Tvorba hesla se nezdařila) a vyzve vás, abyste to zkusili znovu.

POZNÁMKA: USB flash disk použitý k uložení exportovaných dat pacienta nesmí obsahovat současně zakódovaná i nezakódovaná data pacientů. Chcete-li data zkopírovat na jiný flash disk, připojte původní flash disk do programátoru, uložte data na pevný disk programátoru a poté je znovu exportujte na jiný flash disk.

POZNÁMKA: Zakódována jsou data na flash disku, nikoli flash disk samotný.

6. Během operace exportu USB flash disk neodpojujte. Pokud se operace exportu dat z jakéhokoli důvodu nezdaří, systém zobrazí chybové hlášení a vyzve vás, abyste operaci zopakovali (Try Again) nebo ji zrušili (Cancel).
7. Pokud je během exportu dat naplněna kapacita USB flash disku, systém zobrazí zprávu, že se export nezdařil. Připojte jiný USB flash disk s větší kapacitou a export proveďte znovu stisknutím tlačítka Try Again (Zkusit znovu).

POZNÁMKA: *Exportovaná data pacientů nemohou být rozložena na více USB flash disků.*

8. Jsou-li exportovaná data nečitelná, vymažte USB flash disk a zkuste data exportovat znovu, nebo použijte jiný USB flash disk.

POZNÁMKA: *Když použijete počítač (např. PC kliniky) pro přístup k zakódovaným datům uloženým na USB flash disku, zadejte heslo vytvořené během procesu exportu. Pokud jste heslo zapomněli, použijte jiný USB flash disk. Heslo není možné obnovit.*

Export – Data Transfer (Přenos dat)

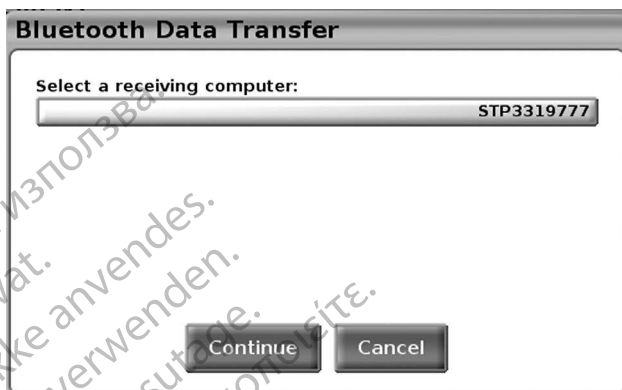
Data pacientů (vybraných nebo všech) lze prostřednictvím rozhraní Bluetooth® přenést do jiného počítače, kde je můžete zobrazovat, ukládat, odesílat e-mailem či přikládat k elektronickým zdravotnickým záznamům (EMR) (například pro použití se systémem LATITUDE Link).

POZNÁMKA: *Informace o nastavení rozhraní Bluetooth obsahuje Návod k obsluze sítě a připojení LATITUDE, model 3294.*

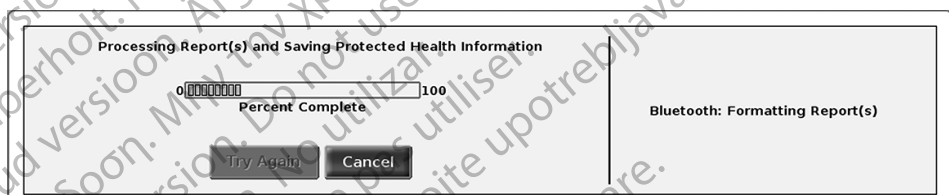
1. Na hlavní obrazovce stiskněte tlačítko Patient Data Management (Správa dat pacienta) (Obrázek 4 na straně 8.)
2. Vyberte požadované pacienty uvedené na obrazovce Export.
3. Stiskněte tlačítko Data Transfer (Přenos dat) na kartě Export (Obrázek 5 na straně 9).
4. Stiskněte lištu Select a receiving computer (Vyberte počítač, na který chcete data poslat) a vyberte počítač, jak znázorňuje Obrázek 7 na straně 12. Poté stisknutím tlačítka Continue (Pokračovat) zahajte přenos dat pacienta.
5. Zobrazí se ukazatel průběhu přenosu (Obrázek 8 na straně 12).
6. Když počítač přenos povolí, v souvisejícím dialogovém okně budete moci vybrat umístění pro uložení dat.

POZNÁMKA: *Výchozí umístění v počítači se systémem Windows je Dokumenty/Bluetooth Exchange Folder.*

7. Po dokončení přenosu zobrazí programátor zprávu s potvrzením.

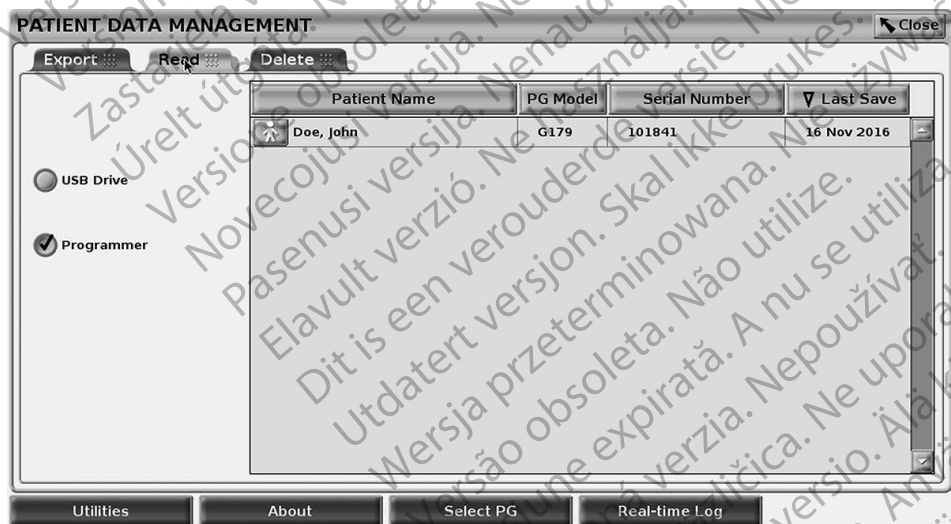


Obrázek 7. Patient Data Management (Správa dat pacienta) – přenos dat



Obrázek 8. Patient Data Management (Správa dat pacienta) – průběh přenosu dat

Funkce Read (Číst)



Obrázek 9. Patient Data Management (Správa dat pacienta) – karta Read (Číst)

Data pacienta můžete číst z pevného disku programátoru nebo z USB flash disku.

1. Na hlavní obrazovce stiskněte tlačítko Patient Data Management (Správa dat pacienta) (Obrázek 4 na straně 8.)
2. Vyberte kartu Read (Číst) na obrazovce Patient Data Management (Správa dat pacienta) (Obrázek 9).
3. Volbou možnosti buď USB Drive (USB disk), nebo Programmer (Programátor) určíte místo, odkud chcete číst záznamy pacientů.
4. Když zvolíte čtení dat z pevného disku nebo USB flash disku, spustí se příslušná aplikace. Pokud tato operace data pacienta nepřechte, systém zobrazí hlášení, že aplikaci nelze spustit nebo že data nelze z USB flash disku nebo pevného disku přečíst. Poté můžete použít tlačítko Try Again (Zkusit znovu) nebo Cancel (Zrušit).
5. Při úspěšném spuštění funkce čtení zobrazí systém hlášení, že se z USB flash disku nebo pevného disku načítají chráněné zdravotní informace.
6. Pokud používáte USB flash disk, **neodpojujte** USB flash disk během operace čtení.
7. Pokud se operace čtení (Read) nezdaří, systém zobrazí chybové hlášení a vyzve vás, abyste operaci zopakovali (Try Again) nebo zrušili (Cancel).

Funkce Delete (Vymazat)



Obrázek 10. Patient Data Management (Správa dat pacienta) – karta Delete (Vymazat)

Obsah záznamů dat pacientů archivovaných na pevném disku nebo USB flash disku je možné odstranit.

POZNÁMKA: *Funkce odstranění vymaže všechny odkazy na data pacientů na pevném disku. Chcete-li kryptologicky vymazat data pacientů z programátoru, použijte funkci Purge All Data (Vyčistit všechna data).*

1. Vyberte kartu Delete (Vymazat) na obrazovce Patient Data Management (Správa dat pacienta) (Obrázek 10).
2. Volbou možností USB Drive (USB disk) nebo Programmer (Programátor) určete místo, ze kterého chcete vymazat data pacientů.
3. Vyberte data pacientů, která chcete vymazat. Můžete vybrat všechny pacienty použitím tlačítka Select All Patients (Vybrat všechny pacienty) nebo vybrat data konkrétních pacientů zaškrtnutím políček vedle jmen. Svůj výběr můžete také zrušit pomocí tlačítka Deselect All Patients (Zrušit výběr všech pacientů) nebo zrušit konkrétní výběr kliknutím na zaškrtnuté políčko.
4. Stisknutím tlačítka Delete (Vymazat) spustíte mazání vybraných dat pacientů. Systém zobrazí dialogové okno Delete Confirmation (Potvrzení vymazání) a požádá vás o potvrzení, že si skutečně přejete vybrané záznamy vymazat. Zvolením tlačítka Confirm (Potvrdit) můžete proces mazání zahájit, nebo můžete zvolit tlačítko Cancel (Zrušit) a mazání zrušit.
5. Jakmile systém úspěšně spustí operaci mazání, zobrazí hlášení, že se chráněné zdravotní informace odstraňují ze systému.
6. Pokud mažete data z USB flash disku, **neodpojujte** ho během odstraňování.
7. Pokud se operace vymazání nezdaří, systém zobrazí chybové hlášení a vyzve vás, abyste operaci zopakovali (Try Again) nebo zrušili (Cancel).

Funkce Purge All Data (Vyčistit všechna data)

Můžete vymazat veškerý obsah všech záznamů dat pacientů uložených na pevném disku. Funkce zajišťuje kryptologické vymazání všech dat pacientů tak, aby je nebylo možné obnovit. Použijte tlačítko Purge All Data (Vyčistit všechna data), jak je znázorněno v Obrázek 10 na straně 13.

POZNÁMKA: *Funkce vyčištění kryptologicky vymaže všechna data pacientů z programátoru.*

POZNÁMKA: *Společnost Boston Scientific doporučuje používat funkci Purge All Data (Vyčistit všechna data) před tím, než programátor vrátíte za účelem opravy, nebo před přemístěním programátoru do jiné kliniky či nemocnice.*



Obrázek 11. Patient Data Management (Správa dat pacienta) – vyčištění všech dat

ÚDRŽBA, ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD, MANIPULACE A SPECIFIKACE

S dotazy ohledně obsluhy nebo oprav programovacího systému LATITUDE se obraťte na společnost Boston Scientific. Kontaktní údaje jsou uvedeny na zadní straně obálky tohoto návodu. Servis programovacího systému LATITUDE může provádět pouze personál společnosti Boston Scientific.

Všechny další informace o údržbě, odstraňování závad, manipulaci a specifikacích obsahuje *Návod k obsluze programovacího systému LATITUDE, model 3300*.

POZNÁMKA: Před vrácením programovacího systému LATITUDE společnosti Boston Scientific nezapomeňte uložit všechna data pacientů a generátorů pulsů na USB flash disk. Společnost Boston Scientific doporučuje před vrácením programátoru použít funkci *Purge All Data* (Vyčistit všechna data). Všechna data pacientů a generátorů pulsů budou při vrácení programovacího systému LATITUDE za účelem servisu vymazána.

INFORMACE O ZÁRUCE

Veškeré informace o záruce obsahuje *Návod k obsluze programovacím systémem LATITUDE, model 3300*.

рсия. Да не се използва.
erze. Nepoužívat.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Må ikke verwenden.
n version. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Zastarjela verzija. Ne pas utiliser.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojite upotrebljavati.
Pasenusi versija. Non utilizzare.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm.

сия. Да не се използва.
erze. Nepoužívát.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
n version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Neizmantot.

Elavult versija. Nenaudokite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdateert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.

Version expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.

Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm. K

сия. Да не се използва.
erze. Nepoužívát.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
n version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Neizmantot.

Elavult versija. Nenaudokite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdateert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.

Version expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.

Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm. K

сия. Да не се използва.
erze. Nepoužívát.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
n version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Neizmantot.

Elavult versija. Nenaudokite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdateert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.

Version expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.

Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm. K

Boston Scientific



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

Cardiac Pacemakers Incorporated
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Europe NV/SA; Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
Botany NSW 1455 Australia
Free Phone 1 800 676 133
Free Fax 1 800 836 666

1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

www.bostonscientific.com



CE 2797

Authorized 2017

© 2018 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All Rights Reserved.

360194-052 CS Europe 2019-11

